



*STRENGTH THROUGH LOVE AND TRUTH*

REDLAND COMMUNITY NEWS  
YEAR 6, NUMBER 16, MAY 2013

# REDLAND SCHOOL

Founded in 1965

JUNIOR • MIDDLE • SENIOR



## From the headmaster

As we reach the end of the first term, I reflect on how quickly it is has passed and how busy we have all been. Our new teachers all settled very smoothly into life at Redland. We soon enjoyed our first events such as the camps in Punta de Tralca and Lagunillas. We welcomed 40 students from Tahiti who spent a wonderful week with us. The Book Day in Middle and Senior and the Book Week in Junior has come and gone. Meanwhile, our relationship with Betterland continues to flourish as we create opportunities to get to know the new Head, Sergio Matamala and strengthen our ties. Maximiliano Díaz and María Pía Jara worked busily to produce the excellent magazine Redland on Record/Quest. At the same time, we have been interviewing at least 249 applicants for our Pre-Kinder 2014 in a time consuming operation that will ensure a strong base for the future. Throughout the term, we have kept an eye on our staff's professional development: a course on our new Junior Math programme, various experts on child abuse; English lessons for our Chilean staff; leadership challenges for our Senior Leadership Team, to name just a few. Finally, in many different ways, we have been highlighting our two special values for this year "Risk-Taking and Caring". So, all in all, an exciting, hectic and successful first term.

Michael Spooner  
Headmaster



## REDLAND EN IMÁGENES

# JUNIOR

## CLUBS

For all those athletes and artists, chefs and scientists, actors and actresses, computer fans and to the ones that play board games like chess, Redland School has a place where you can discover or improve your talents. So if you are gifted or just wanting to have fun don't you worry because there's a club for you.



Más fotos en interior

# MIDDLE

## MI PASO DESDE EL JUNIOR AL MIDDLE

Estoy feliz porque estoy con mi hermano, tengo más espacio, he conocido a más personas, tenemos más ramos, aprendemos más. Ahora somos más grandes, siento que tenemos más opciones, en el comedor podemos elegir la comida, además no usamos "pinapare" ni "overall". Hacemos muchos experimentos. (Matías Natero y Trinidad Parada)



# SENIOR

## TORNEO DE AJEDREZ ESCOLAR

Se realizó el sábado 27 de abril en el colegio Nido de Águilas. En representación de Redland participaron dos equipos. Felicitaciones a nuestros jugadores.

Equipo A: Benjamín Fuentes, Tomás Hermosilla, Tomás Pérez, Jorge Bernstein y Claudio Escobar. Equipo B: Julián Martín, Nicholas Mc-Donnell, Pablo Zurita, Florencia Sánchez y Álvaro Labarca.





# JUNIOR

## Book Week

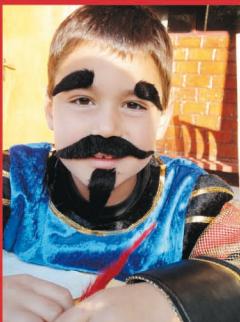


## Pre kinder/4º medio

My school is Redland. My school is Redland. My school is Redland...NOW!!! This is the first song that the newest members of Redland School like to learn to sing in pre-school. They also like to play with their new friends. Don't get confused, their "first" new friends are not their peers but rather the 4th medio students. It is a tradition in our school that they give our Pre-Kinder a very singular welcome. Making the pre-kinder students feel at home and not realizing that their parents have left.

## Assembly

Book week started out with a magical assembly presented by second Beetle. They took the audience to the past with three famous writers: William Shakespeare and his play "Romeo and Juliet", Miguel de Cervantes with his play "Don Quixote" and Garcilaso de la Vega with one of his poems. During book week is, the most important message: "Reading is great!"



## Misa de Bienvenida



Nos reunimos para celebrar como comunidad, una eucaristía al comienzo del año escolar. Pedimos por la iglesia, nuestro colegio, y especialmente por Mauricio, nuestro querido auxiliar fallecido recientemente.



## Clubs



## New Rubber Game Surface



Look at our new floor! Isn't it fantastic! Safety and cool.



# MIDDLE



## Día del Libro



El colegio en 4 épocas, Mundo Antiguo, Edad Media, Renacimiento y Época Contemporánea. Cuatro momentos de nuestra Historia reflejadas en la Literatura, Historia, Arte y Música. Como todos los años, un gran día para celebrar en grande.

## Encuentro Creativo de Artes Visuales ABSCH

Este año el Encuentro de Arte se realizó en Redland, recibiendo a 64 alumnos de 7º a IIº medio, representando a 16 colegios británicos de Antofagasta, Santiago, Talagante, Viña del Mar y Concepción. Durante el día desarrollaron un proyecto colectivo inspirado en el Op Art. S. Flores (IIº medio), M. Chavarria (Iº medio), T. Pantoja (8º básico) y S. Reyes (7º básico) fueron nuestros representantes.



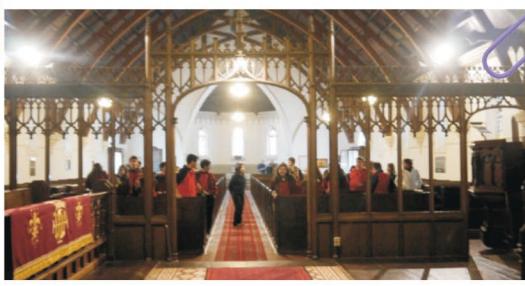
## Lagunillas

Entre el 8 y el 12 de abril los 8º básicos, subieron a Lagunillas. Fueron acompañados por el Profesor Edmund Chávez y nuestro Headmaster Michael Spooner,



## "Valparaíso"

Los alumnos de los 7º básicos, asistieron en su visita a Valparaíso a la Iglesia Anglicana de Saint Paul, que fue construida en 1858, allí disfrutaron de la interpretación del órgano musical que constituye una verdadera reliquia.



Los 7º básicos, a la espera de entrar al Cementerio de Disidentes, disfrutando de uno de los tantos miradores de Valparaíso.

## Semana Santa

En un ambiente de esperanza y reflexión, conmemoramos los días de esta semana tan importante. Actuaciones, videos, campañas de ayuda y exposiciones marcaron este gran momento vivido por nuestros alumnos.



## Expo Huevos



## La biblioteca en épocas



Siguiendo la temática de nuestro Día del Libro, un grupo de mamás del Middle School, con gran entusiasmo, imaginación, dedicación y destreza, transformaron la biblioteca en una muestra de las 4 épocas que nuestros alumnos debieron representar.

## Matemática e Ingenio 2013

Como todos los años los estudiantes del Middle School participaron en Matemática e Ingenio, acompañados por sus padres en The Grange School. Felicitaciones a: Alberto Maturana, Emma Paul, Josefa Mingo, Martín Gajardo, Tamara González, Daniela Giraldes, Antonia Núñez y Francisco Ruiz Tagle.



## Punta de Tralca 2013



Again, our sixth básicos lived the experience of these 3 days in Punta de Tralca. At the beach they observed birds and their habitat. Mr. Nelson, our science teacher, gave them the directions to make a good bonfire and after that they were able to boil some water and enjoy a nice tea and marshmallows. Our 11 year old students prepared an excellent show for the "Club de Ancianos de El Tabo". Both, audience and artists enjoyed this time. But, above all, they had a wonderful time sharing these days with their classmates.

# SENIOR

## Exposición IB Arte

### Bienvenida de 4º a 1º medio



4º medio da la bienvenida a los alumnos de 1º medio. Los recibieron con helados, bebidas y cosas ricas, animándolos y aconsejándolos para sacar el máximo provecho a la educación media.

### Ensayos PSU Redland-Betterland



Como una iniciativa que se mantiene este año, ambos colegios realizan ensayos PSU en conjunto.

### Preparación para la Confirmación



Los alumnos de 3º medio comenzaron su preparación para recibir el sacramento de la confirmación. Un camino junto a Dios para compartir y crecer en la fe.

### Jornada 4º medio - Betterland



Los 4º medios tuvieron su última jornada con los niños de 8º del Betterland. Reflexionaron en torno a las habilidades que deben desarrollar para enfrentar los nuevos desafíos que se les presentan (universidad para unos y educación media para los otros).

### Día del libro



Felicitaciones a Macarena Troncoso, Fernanda Guzmán, Natalia Núñez y Paula Cabrerizo por haber rendido el examen de Arte IB 2013 demostrando todas sus habilidades artísticas y creativas.

## Actividades en el marco de las C. Sociales e Historia de Chile



El día 26 de marzo los alumnos de 2º medio visitaron el Museo Histórico Nacional, ahí realizaron diversas actividades relacionadas con los contenidos de clases de C. Sociales e Historia de Chile, y tuvieron una actividad que trataba sobre como investigar el pasado a través de objetos.

Alumnos en Sala didáctica del Museo Histórico Nacional investigan acerca de objetos relacionados con el pasado de la Época Colonial de Chile.



Los alumnos descubren objetos que son vestigios de los primeros habitantes coloniales de nuestro pasado nacional.



Mr. Spooner nos acompaña en la visita al museo Histórico Nacional, él también interpreta objetos históricos.



Pablo Zurita y Claudio Escobar posesionados del espíritu militar de la época colonial de Chile.

## Inglés

### FLYERS Certificates

On the 11th of April all the 5º B students received their FLYERS Certificates( the students take this Cambridge exam at the end of 4º B in the Junior School). This ceremony took place in the library of El Alba and all the students were very proud of their first English Certificate from Cambridge University. Congratulations to all of them!



### Internal public speaking competition

On the 27th of March we had our Internal Public Speaking Competition to select the two students who would represent Redland in the ESU (English Speaking Union) Public Speaking Competition to take place on the 19th of April at Universidad de los Andes. Congratulations to the two winners: Rodrigo Contreras and Camila Aboitiz and of course to their English teacher, Mr. Brian Lowe.

### ESU public speaking competition

On the 19th of April, Rodrigo Contreras represented Redland in the ESU Public Speaking Competition at U. de los Andes with his speech "It's up to us". Redland also participated with the presence of our prefects and some enthusiastic students who helped as ushers in this event.



## Gap Student



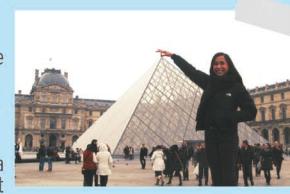
Michael Tillcock

I am a 23 year old graduate from the city of Nottingham in England. I studied Economics at the University of Durham, a small city in the north of England with a famous cathedral and an old castle. I studied a lot about the economy of Chile and South America during my degree, so when I got the opportunity to assist the English Department at Redlands School I jumped on it. My studies made me believe that Chile is a country with a exciting future. In my 7 weeks here so far, I have seen first-hand how lucky the students are to attend a school with a family atmosphere and such dedicated teachers. I would also like to thank the staff and students for making me feel welcome in Chile and to encourage the students to work hard on their English because it will provide many opportunities for them for the rest of their lives.

## Département de Français: voyages et échanges

### Paris

Laura Iturrieta, élève de 3ème Année I.B. Supérieur Français, dans son désir d'approfondir ses connaissances de la langue française, est partie à Paris et a partagé la vie d'une famille française, dans les mois de novembre, décembre 2012 et janvier 2013. Elle en est revenue avec un vocabulaire et un accent parisiens remarquables!!



### Tahiti

En Janvier et Février 2013, les élèves de 3ème Année I.B. Supérieur Français: Estefanía Arévalo, Javiera Rodríguez et Amanda Yáñez, ont passé 4 semaines dans la belle Polynésie Française, en étant logées et accueillies par familles de l'établissement La Mennais. Leur expérience a été inoubliable!!



### Visite du collège La Mennais

Entre le 8 et le 15 avril nos étudiants de français ont accueilli une délégation de 35 collégiens français provenant de l'établissement La Mennais. Les jeunes ont été reçus par des étudiants de français de notre école et ont pu participer de notre vie scolaire. Avant de partir ils nous ont offert un beau spectacle de danses typiques polynésiennes. À bientôt nos amis tahitiens !!!



### Jornada 1º medio



# SPORT'S



## Physical Education and Sports Department

Importantes cambios hemos implementado desde el inicio del año escolar en nuestro programa de Educación Física y Deportes.

Entre los más significativos, está el trabajo de profesores del departamento en pre-básica, la restructuración del sistema de evaluación a partir de 5º básico; que ha incluido los criterios y descriptores del programa de los años Intermedia. También destaca la integración de dos profesores de deportes en el programa de 1º básico. Lo anterior tiene entre sus objetivos: potenciar el trabajo psicomotor en los primeros años de escolaridad e integrarnos de manera más significativa como departamento al programa del IB.

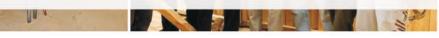
Felicitamos a todos nuestros alumnos por su participación en las temporadas de cross country, fútbol y vóleibol.



Equipo de cross de 7º básico damas que ganó el shield.

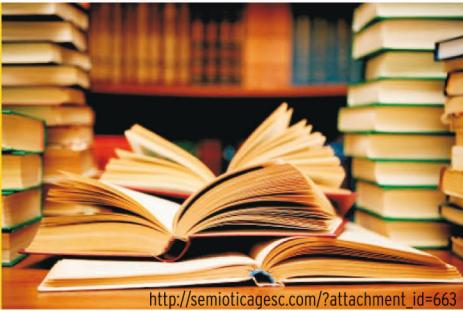


# CAS/ACCIÓN SOCIAL



## Campaña Solidaria

En el transcurso de este trimestre, hemos realizado dos campañas: de invierno, que finalizó el 4 de mayo con un bazar en Betterland y de libros, que se desarrolló hasta el día 23 de abril con una recolección de aproximadamente 400 ejemplares.



[http://semioticagesc.com/?attachment\\_id=663](http://semioticagesc.com/?attachment_id=663)

## Jornadas con Betterland

Las jornadas de reflexión y de aprendizaje, se desarrollan en el conjunto de actividades de desarrollo personal de ambos colegios y apuntan a un aprendizaje experiencial y significativo. Este trimestre se han desarrollado las jornadas de 1º, 2º y 4º medio de Redland con los alumnos de 5º, 6º y 8º básico de Betterland.

## Reunión de Apoderados Delegados

Este trimestre se llevó a cabo la 1º reunión de apoderados delegados para coordinar las diversas actividades que realizamos en conjunto:

- Campañas solidarias.
- Noche con el Arte.
- Visitas y jornadas, etc.

Los apoderados son parte fundamental en el desarrollo de CAS en nuestro colegio, ya que a través de la comunidad podemos crecer y promover el perfil de nuestros estudiantes.

## Talleres con Betterland

A diferencia de años anteriores, desde este año el trabajo que realizan nuestros alumnos de Senior School en Betterland se lleva a cabo en nuestro colegio. Alumnos de 5º básico visitan nuestra sede cada lunes quienes dirigidos por nuestros jóvenes participan en talleres de fútbol, arte, cocina, teatro, etc. Felices de tenerlos en nuestra casa y compartir un espacio de recreo y de amistad.

# MISCELÁNEA

## Old Redlanders

Con los ánimos recargados y debido al éxito de nuestra Redland Family Run y Old Redlanders Day del año pasado a pesar del mal tiempo, hemos iniciado la preparación de estos eventos para este año.

Nuestra meta en 2013 es que seamos 400 runners y 400 Old Redlanders, por lo que desde ya los invitamos a reservar el día 9 de noviembre en sus agendas.



### New Mommys



Miss María José Valdivia  
mamá de Pedro Howard Valdivia  
nacido el 12 junio 2012



Miss Wanda Niño  
mamá de Juan Francisco González Niño  
nacido el 16 agosto 2012



Miss Elizabeth Valenzuela  
mamá de Fernanda Eluney Guerra Valenzuela  
nacida el 15 octubre 2012



Miss Anina Focaraccio  
mamá de Lía Margarita Dimitri Focaraccio  
nacida el 18 diciembre 2012



Miss Constanza Raby  
mamá de Juan José Wobbe Raby  
nacido el 15 enero 2013

### Andinismo



Más de veinte alumnos del Senior School, subieron el cerro El Roble, la mayor altura de la cordillera de la Costa, por sobre los dos mil m.s.n.m. en la zona de la Región Metropolitana. Fuimos acompañados por el apoderado Andrés Peragallo. Hicimos cumbre el primer día y el segundo día, pudimos descubrir otras zonas de la base del Cerro. Los alumnos disfrutaron de una bella vista, donde se podía observar tanto la cordillera de los Andes, como la de la Costa y entretenerte con una sana convivencia entre alumnos de distintos cursos de la sección.

### ¡¡Nuevos clubs de música!!



Este año el departamento de música ha comenzado a ofrecer dos nuevos clubs para nuestros estudiantes: Coro y Música de Cámara. Estas nuevas alternativas, orientadas al desarrollo de la música clásica, rápidamente fueron acogidas por la comunidad escolar. De esta forma se comienza a escribir una nueva historia dentro de nuestro colegio, en donde también se integra una nueva profesora, Javiera Rojas, ¡bienvenida! Agradecemos a este grupo de estudiantes pioneros por su entusiasmo y a Javiera por el trabajo en equipo. Nos vemos pronto en los conciertos.

### Mauricio Sánchez

Con profundo pesar nos enteramos de la muerte de nuestro querido auxiliar, Mauricio Sánchez, fallecido a principios de año en su casa del sur.

iGracias Mauricio por todo tu trabajo en el colegio!

### Profesores nuevos



Constanza Esquivel  
Psicóloga



Claudia Riadi  
Psicopedagoga



Julie Cottis  
Profesora de Inglés



María Paz Bodelón  
Profesora de Inglés



Estefanía Martínez  
Profesora Educación  
General Básica



Katia Stes  
Bibliotecaria

#### Sede El Alba



Ciaran O'Rourke  
Profesor de Inglés



Mª Eugenia González  
Profesora de  
Ciencias Sociales



Andrea Rojas  
Profesora de Francés



Patsy Vallejos  
Profesora de Lenguaje

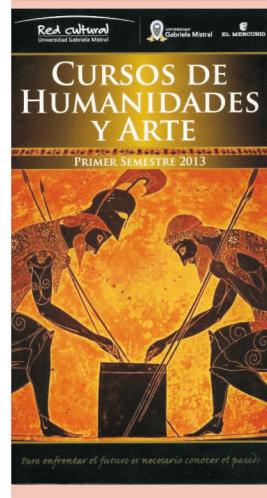


Iván Cirer  
Profesor de Biología



Marcos Sanhueza  
Profesor de Matemática

### Red cultural, Primer Semestre



"Egipto, Tierra de Faraones"; "Grecia, orígenes de la civilización actual" y "La importancia de la imaginación en la Educación"; son algunos de los cursos y talleres que este semestre ha ofrecido la Red Cultural de la Universidad Gabriela Mistral. Parte de nuestro staff está participando en

ellos, siendo Redland el colegio con más presencia en esta primera parte del año.



### Matemática Singapore



En diciembre del año pasado y en marzo de este año, el departamento de Matemática de todo nuestro Colegio participó en la Capacitación del Método Singapore, pues, desde este año en Pre-Kinder, Kinder y Primero Básico se comenzó a aprender con este Método.

